

聯 合 國



# 安全理事會

正 式 紀 錄

第九二一次會議

第十六年

一九六一年一月四日

紐 約

---

## 目 次

	頁次
臨時議程(S/Agenda/921) .....	1
向安全理事會卸任主席及滿任理事國致謝並歡迎新理事國 .....	1
通過議程 .....	3
一九六〇年十二月三十一日古巴外交部長致安全理事會主席函(S/4605) .....	5

凡有關文件未在安全理事會會議紀錄內轉載全文者，均以正式紀錄補編每三個月刊行一次。

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某一文件而言。

# 第九百二十一次會議

一九六一年一月四日星期三前十時三十分在紐約舉行

主席：Mr. O. LOUTFI (阿拉伯聯合共和國)

出席者：下列各國代表：錫蘭、智利、中國、厄瓜多、法蘭西、賴比瑞亞、土耳其、蘇維埃社會主義共和國聯邦、阿拉伯聯合共和國、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國。

## 臨時議程(S/Agenda/921)

一. 通過議程。

二. 一九六〇年十二月三十一日古巴外交部長致安全理事會主席函(S/4605)。

## 向安全理事會卸任主席及滿任理事國 致謝並歡迎新理事國

一. 主席：本人要以主席的地位代表安全理事會向一九六〇年十二月中領導理事會工作有方的蘇聯代表 Mr. Zorin 表示感謝之意，雖然阿拉伯聯合共和國在上一個月中還不是安全理事會的理事。本人覺得亦有責任向各位任期已滿的理事表示理事會感激他們之意。事實上阿根廷代表 Mr. Amadeo、義大利代表 Mr. Ortona、波蘭代表 Mr. Lewandowski 和突尼西亞代表 Mr. Slim 均曾在理事會中做了許多積極和有價值的工作，並對理事會的討論提出有積極貢獻。

二. 本人要以阿拉伯聯合共和國代表的地位表示我們對於當選為理事會理事，深感欣慰。本人要向各位同仁保證我國代表團亟願與各位密切合作來擔負理事國所應有的重大責任。本人確信理事會其他新理事——智利、賴比瑞亞及土耳其等國代表——均有同感，本人茲以主席的地位欣然歡迎他們參加理事會。

三. Mr. ZORIN (蘇維埃社會主義共和國聯邦)：閣下方才提及本人在上月中擔任安全理事會主席的職務一事，本人首先要向閣下致謝。

四. 本人亦要表示希望閣下在正月內擔任理事會主席的職務時將順利執行閣下的重要任務，俾加強和平與國際安全。

五. 本人要利用這個機會來歡迎各位在去年選舉中當選的安全理事會理事。本人確信各位的參加將有助於各國間的和平與合作。

六. Mr. WIJEGONAWARDENA (錫蘭)：主席先生，閣下以今明兩年當選為安全理事會理事的資格出席理事會，本人代表錫蘭代表團向閣下致熱烈的賀意。閣下在本年度首次參加會議即擔任主席職務，本人又要向閣下致慶賀之意。我們竭誠希望閣下在服務期間內勝任愉快。

七. 本人又要歡迎智利、賴比瑞亞及土耳其代表就安全理事會議席。錫蘭代表團熱忱希望這幾位代表在安全理事會內的工作成功。

八. 本人在表示歡迎的時候，一方面亦要為錫蘭代表團表示對於阿根廷、義大利、波蘭及突尼西亞等國代表在安全理事會內所做的工作深為欽佩，這些代表們因任期已滿刻已離開理事會。自從錫蘭在去年年初當選為理事會理事國以來，這些代表們的友誼與合作對於錫蘭代表團參加理事會的工作是有極大的幫助的。

九. Mr. BERARD (法蘭西)：主席先生，有幾位同仁即將離開理事會，閣下表示惋惜，本人亦有同感。在這幾位同仁中有：Mr. Amadeo，他的法律知識與幹才是我們大家所欽佩的；Mr. Ortona，在地理上講，他是本人歐洲的鄰居，在字母排列上來講，他在理事會內的席次是在本人之旁；突尼西亞代表 Mr. Mongi Slim，在過去一年內法國與突尼西亞曾共同發起邀請許多非洲國家加入聯合國為會員國；最後，波蘭代表 Mr. Lewandowski，他雖年輕，但是他的能力幹才並不因此減色。

一〇. 主席先生，本人亦與閣下一樣，一方面雖然表示惋惜，但是因為有許多我們特別歡迎的同仁參加理事會而感欣慰。在這些代表中有：在本人鄰座的賴比瑞亞代表 Mr. Padmore，他將代表非洲的利益，他有卓越的能力，這是我們所熟稔的；此外有智利代表 Mr. Schweitzer，他的國家與本人的國家有密切的聯繫；最後，我們的同事 Mr. Menemencioglu，他雖係首次出

席理事會，但是他在大會經驗宏富，在國際外交界中也享有盛譽。

一一．主席先生，我們的榜樣就證明了在目前我們這兩個國家雖然沒有外交關係，但是由於閣下智力過人、經驗宏富，而且通達人情，故閣下能與我們全體同仁——特別是與本人——建立諒解與友好關係。

一二．Mr. BENITES VINUEZA(厄瓜多)：主席先生，本人覺得很榮幸能追隨閣下及錫蘭代表與法國代表，對於阿根廷、義大利、突尼西亞與波蘭的 Mr. Amadeo, Mr. Ortona, Mr. Mongi Slim 和 Mr. Lewandowski 等離開理事會表示深切惋惜之意；這幾位代表曾予理事會的工作以明達和確切的合作。

一三．本人亦要追隨各位來熱烈歡迎理事會的各位新任理事：一位智利代表，我國與智利有密切友好關係，智利的民主傳統對於理事會的工作將有重大的貢獻；另一位是土耳其代表，土耳其具有古老文化與傳統，對於我們在進行討論時將至有裨益。本人特別覺得高興得以歡迎兩個非洲國家加入理事會——即一部份屬於非洲的阿拉伯聯合共和國與賴比瑞亞——我們確信他們將以他們的知識、深刻的瞭解及民主精神來幫助我們的討論。

一四．Mr. BEBLEY(聯合王國)：聯合王國要追隨各位代表表示歡迎閣下——主席先生——和智利、賴比瑞亞及土耳其各國代表。Mr. Schweitzer, Mr. Padmore 和 Mr. Menemencioglu 均為我們所素稔，而他們在本組織其他部份所表現的高尚品質將保證他們對於理事會的工作亦將有良好的貢獻。主席先生，本人在表示對於閣下的貢獻有同樣信心的時候也要補充說一句：閣下在理事會中任期開始的第一個月中即擔任主席的繁重職務，本人原應表示同情，但是本人相信閣下必能以一向的辦事效率、謙恭態度和應付裕如的才幹來執行閣下的任務。

一五．聯合王國代表團一方面指望一九六一年在理事會中與各位新理事密切合作，同時也要利用這個機會表示它深深感謝各位卸任理事所做的工作。一九六〇年是本組織歷史上最多事最重要的一年。在這一年中非洲會員國為數大增，而同時也使聯合國在剛果面臨一個最嚴重的責任，也許也是一個最大的機會。突尼西亞的 Mr. Mongi Slim 在這些發展中曾做了許多卓越的工作，本人要代表聯合王國代表團對於他的才幹與智慧表示敬意。我們亦同樣記得阿根廷代表 Mr. Amadeo 的過人辯才與豐富的法律知識，義大利代表

Mr. Ortona 有見識和用意積極的外交手腕，波蘭代表 Mr. Lewandowski 所作良好與卓越的貢獻。我們對他們都不勝惜別。

一六．蔣先生(中國)：本人要代表中國代表團對於阿根廷、義大利和突尼西亞代表在他們過去的任期內對安全理事會所作有益和重要的工作表示感謝——事實上也是欽佩——之意。他們在理事會中所做的工作確是非常卓越的，我們對他們都不勝惜別。

一七．本人亦覺得很高興得以代表中國歡迎今日第一次就理事會議席的四位新理事。在這四位中間，祇有一位即賴比瑞亞代表——是第一次參加理事會的工作。其他三位理事曾在不同的時期參加過理事會，本人從個人的經驗中知道他們對於理事會工作的貢獻是如何有效，如何有益。因此，本人歡迎他們的意思事實上就是歡迎他們回到理事會來。

一八．賴比瑞亞是第一次就理事會議席，去秋的事情已提醒我們現在正是非洲各國在國際會議中獲得應有地位的一個時期。為了這個理由，中國代表團特別高興得以歡迎賴比瑞亞代表就安全理事會議席。

一九．Mr. SCHWEITZER(智利)：主席先生，本人要說本人完全同意各位代表在這裏所表示的慶賀閣下並希望閣下擔任理事會主席任務成功之意。本人亦要感謝閣下與在本人以前發言的各位理事歡迎智利代表團就安全理事會議席所說的話。

二〇．這是智利第二次擔任安全理事會非常任理事的職務。我們將根據大會給我們的命令忠實維護憲章的基本原則與目標。

二一．憲章所特別規定的安全理事會的任務是維持國際和平與安全。在這個危急之際我們將與聯合國這個主要機關各位理事全力秉至誠合作，來努力協同達成該項任務。我們將努力維持理事會的權力與信譽，因為我們確信惟有嚴格實施憲章的原則與目標，才能達成集體安全。

二二．智利很幸運的是一個具有堅強民主信仰的國家，這種信仰是以尊重法律與國際義務為基礎的。智利為一個愛好和平國家的傳統已在它的悠久的歷史上表現出來，它相信它將永遠信守這個傳統。智利自從聯合國成立以來就加入為會員國，而且自信已一再證明了其對於聯合國目標與原則的尊重和不移的信仰，這些目標與原則正好與智利為一個自由及主權國家所有的各種制度的基本規範相同。這便是理事會中我們將來行動的最好保證。

## 通過議程

二三。既然憲章授權我們代表聯合國全體會員國推進工作，並使我們有義務以我們的行動配合聯合國的目標與原則，以便履行我們在理事會中的任務，我們自將忠實執行這些任務與工作，俾不負我們所受的重託，我們認為受到這種託付是我們的光榮。

二四。本人在結束之前，必須追隨各位對於任期已滿的三位理事會理事和放棄其議席的第四位理事——即阿根廷、義大利、突尼西亞及波蘭等國代表——的工作，表示其所應得的讚揚。這些國家的代表執行他們的艱難任務，態度明達，成績優異，智利自將引為模範。既然在地域分配制度下智利佔有派給拉丁美洲國家兩個議席之一，本人要特別一提本人的前任阿根廷代表 Mr. Amadeo 所做的良好與有益的工作。

二五。最後，本人要向理事會全體理事保證本人認為與他們共桌議事是一個榮譽，並且能與他們討論我們共同的問題，是一樁愉快的事。

二六。Mr. MENEMENCIOGLU(土耳其)：主席先生，本人以安全理事會本年度新任理事之一的地位願追隨在本人以前發言的幾位代表恭祝閣下擔任這個崇高的職位勝任愉快，並表示土耳其代表團確信閣下的經驗與才能足以充份保證閣下必能達成此項目標。

二七。本人亦要表示本人對於閣下以及蘇維埃社會主義共和國聯邦、錫蘭、法蘭西、厄瓜多、聯合王國與中國代表歡迎本代表團參加安全理事會工作所說的話，深為感荷。

二八。我們希望今日舉行首次會議的這一年將成為聯合國這個重要機關繼續根據聯合國憲章的目標與原則為和平而努力無往而不成功的一年。土耳其政府以安全理事會理事國的地位將以其全力參加工作，幫助達成此項目的。

二九。Mr. PADMORE(賴比瑞亞)：主席先生，閣下擔任安全理事會一月份主席職務，本人要向閣下致賀。賴比瑞亞代表團對於各位理事向我們所表示的熱烈歡迎，十分感激。賴比瑞亞當選為理事會理事是我們為撒哈拉以南非洲服務的又一機會。因此不能期望本代表團在理事會所採取的態度僅代表我國政府的意見，我們的態度將反映我們所代表的非洲許多獨立國家的意見。

三〇。我們確切希望安全理事會這次會議將為我們議程上所列的許多問題達成和平解決辦法。

三一。主席：安全理事會今日會議的臨時議程載於文件 S/Agenda/921；倘若沒有反對意見，本人將宣告議程通過……本人請美國代表發言。

三二。Mr. WADSWORTH(美利堅合眾國)：主席先生：本人要說幾句高興的話來作為本人發言的開始，第一乘此阿拉伯聯合共和國參加我們的工作和閣下擔任一月份主席的機會，先向閣下致熱烈歡迎之意。本人亦要追隨此間各位同仁歡迎新參加的其他三個代表團。美國對於與智利、土耳其及賴比瑞亞三國代表團共同工作的展望，深感愉快。我們知道這幾位代表的智慧與經驗必能使理事會獲益不淺，我們要恭祝他們和閣下事業成功。

三三。最後，本人要向阿根廷、義大利、波蘭和突尼西亞代表致謝忱。正如在這裏有幾個代表團所說，我們對於他們的離會深為惋惜。

三四。此刻我們要討論當前的問題：即安全理事會這次會議議程上所列問題。

三五。理事會各位理事都知道昨晚美國政府已宣告與古巴斷絕外交關係。本人無須告訴各位我們以多麼沉痛的心情採取那個步驟。古巴人民是我們的友人。我們面對着嚴重和不斷的挑釁仍竭盡努力不讓古巴的領袖切斷這種友好關係。但是他們似乎決心非切斷關係不可。幾乎兩年多來，他們不斷在損害之外再加上侮辱，致使我們已到達一個無法辦理外交的地步。此刻我們在古巴政府向安全理事會提出的虛偽與瘋狂的指控中，又看到了新的證據，足以說明他們迫使我們採取昨晚那一個決定——本人相信它們的行動是故意的——的那種事事為難的策略。

三六。正如理事會各位理事所知，若干年來美國一向保持一項傳統，即不反對在聯合國內充份和自由地討論向我們提出的任何指控，不論此種指控如何毫無根據，或如何為國際輿論所不齒。我們根據此項傳統，將不反對將古巴外交部長的控訴列入，雖然所控純出虛構。

三七。美國沒有要隱藏的事，它對於這些指控沒有什麼恐懼。這些指控是假的，並且是經不起考驗的。倘若有任何人有理由不願辯論這個問題，那就是古巴領袖們自己，他們在過去六個月內一再指稱侵犯古巴的事迫在眉睫，大叫“狼來了”，致在全世界的目光中很快成了笑柄。本人要提醒理事會去年七月古巴外交

部長曾到理事會來指控美國對古巴具有侵略野心——當然是沒有證據的——理事會不曾支持此項指控。八月間，他在哥斯大黎加聖約瑟舉行的第七次美洲各國外交部長諮商會議又曾提出類似的指控，亦是沒有證據的——而且又不曾獲得支持。於是在九月二十二日古巴總理在大會〔第八七二次全體會議〕中曾就此問題發言四小時之久。嗣後在十月間 Mr. Roa 到大會來提出指控，他說美國政府正在準備作大規模的入侵，早晚即將發動，並且他曾要求立即在全體會議中予以辯論。

三八。我們想起近數月來他們所提那些瘋狂指控的事實，所以對於十二月三十一日 Mr. Roa 的來函(S/4605)一點都不覺得訝異，這封信的第一句話說：“美國政府……在數小時內即將對古巴政府與人民進行直接軍事侵略……”。

三九。這些是他所用的實際措辭：“在數小時內”。這是從同一瘋狂的人口中發出來的夢囈。我們絕對否認古巴政府所提此種可笑的指控。

四〇。我們曾詳加研究 Mr. Roa 函中所採用的形容詞，祇找到了兩項指控似乎是新的。

四一。第一，它們指控我們計劃促成古巴外交孤立。此項指控出於一個甘為有史以來最殘酷的帝國主義者利用，曾經參加武力入侵其他美洲國家領土的行爲，曾經鼓動若干少數民族來製造紛亂與暴動，曾利用其外交官員——至少是那些仍為它服務的官員——來進行干涉活動，並曾不斷而且猛烈地攻擊所屬區域組織的政府，實在有點不倫不類。

四二。古巴如有任何外交孤立的情形，無非是它本身的行動所造成的。當然，美國曾經並將繼續與其他美洲國家政府舉行磋商，來研究促使本半球國際關係局勢惡化的這些古巴行動及態度以及許多其他古巴活動所生後果的問題。但是若說這些政府憑其自己的權利所採取的這些行動與決定不是出於它們的本意，這是侮辱它們而且侮辱安全理事會的智慧，若把這些行動歸過於美國政府的指使，那是絕對不確而且荒唐可笑的說法。

四三。在形容詞滿紙的 Mr. Roa 的函中，我們找到另外一個比較新的指控，而此項指控與一個曖昧的文件有關。Mr. Roa 在該函中曾說：“美國國務院曾向美洲各國外交部長分別致送一個文件，該文件說……艾森豪總統的政府……”。——

四四。主席：本人准蘇聯代表就一項程序問題發言。

四五。Mr. ZORIN (蘇維埃社會主義共和國聯邦)：本人阻斷發言人的話，要向各位道歉，但是本人不得不這樣做，因為美國代表正在就一個尚未列入議程的項目作實體的討論。在他的簡短的陳述中他開始就說美國不反對將古巴政府所提的項目列入議程。我們本可於此時立即通過議程，然後任何代表就可以請求發言並討論該問題的實體。但是在我們尚未就將該項目列入議程一事作一決定以前，美國代表即開始討論該項目的實體，並特別論及一封信，根據臨時議程。這封信原是討論的主題。

四六。因此，本人要請主席停止關於該項目實體的討論，並建議倘若理事會其他理事不反對的話，我們首先應通過議程。然後，理事會任何理事當然就可以提出陳述來討論該項目的實體。但是本人覺得在通過議程以前就提出關於實體的一項陳述是不合程序的。

四七。主席：本人想美國代表即將結束他的陳述。本人相信他祇是就古巴的申請提出幾項意見。再者，議程一經通過，他就可繼續發言。本人希望在議程通過以前他發言能力求簡短。

四八。Mr. WADSWORTH (美利堅合衆國)：要不是我們的蘇聯同仁提出一項程序問題，本人的陳述早就可以結束了。本人再要說明本人通常對於 Mr. Zorin 所提有關在程序討論中不應涉及實體事項的任何問題，總是非常重視的。在整個聯合國中，關於這一點他是最擅長的專家。但是，本人不曾涉及實體問題：本人正在討論古巴政府所提關於召開安全理事會的一項申請。與召開今日會議的申請一同送來的一封信曾解釋古巴為什麼要求召開這次會議，因此也就是它為什麼希望通過這個議程，而本人正是在討論通過議程問題。本人將在可能範圍內儘速結束本人的話，並且本人要感謝主席的寬容。

四九。當蘇聯代表提出程序問題時，本人正在說這封信內載有一項陳述，它說：“美國國務院曾向美洲各國外交部長分別致送一個文件，該文件說……艾森豪總統的政府準備下令向古巴進行軍事干涉……”。美國政府不知道有這樣一個文件。我們決沒有發出任何這類文件。可是我們並不特別重視這些指控，因為我們從經驗知道 Mr. Roa 是縱有錯誤也不會改變的，等到我們答覆了這幾點以後，他隨即可以提出半打以上同樣不合邏輯或毫無證據的其他指控。

五〇。我們即將舉行有關實體的辯論，讓我們每一個人的心目中都明白在這裏真正肆行襲擊者乃是古

巴政府。它所用的武器就是破壞名譽和造謠生事。它的目標不僅是美國，而是夏灣拿當局對於其政策表示不悅的所有西半球各國政府。而且此項宣傳攻勢的發動地就是聯合國。事實上，虛偽的宣傳固屬惡劣，不過是所用武器之一而已。本人於討論實體問題時自當談及這一點。

五一．這些乃是西半球所受的真正威脅。這一切在目前與過去都是美洲國際組織所關注之事，該組織乃主管的區域組織，而且事實上古巴政府上次向安全理事會提出這些指控的時候，理事會曾很有禮貌地建議這些指控應首先提出於美洲國際組織。

五二．關於古巴單調地一再提出的這些指控，我們並沒有置之不問。美國政府曾兩次請求召開聖約瑟第七次諮商會議所設置的專設委員會來研究這些指控內所載的各項事實。古巴政府曾故意對於這些努力不予置理，它顯然祇想擴大假宣傳的範圍。而不願意將它的控訴提出於區域組織。但是既然在這裏控告我們者就是此項威脅的主要負責人，我們準備在議程通過以後向理事會說明此項威脅的性質是什麼，而且是從什麼地方來的。我們希望古巴政府在連續三次設法在聯合國中爭取各方支持它的宣傳慘遭失敗以後，終能了解這種策略斷不能傷害美國，而且誘惑聯合國來幫助任何國家的自私目標，並不像所想像的那樣容易。

五三．主席：倘若關於通過議程一事沒有人請求發言，那末本人就宣告議程通過。

議程通過。

## 一九六〇年十二月三十一日古巴外交部 長致安全理事會主席函(S/4605)

五四．主席：若蒙理事會允許，本人根據理事會臨時議事規則第三十七條邀請古巴代表參加討論我們方才列入議程的項目，但無表決權。

Mr. Roa(古巴)應主席請，就理事會議席。

五五．主席：倘若理事會中沒有那一位代表要發言，本人就請古巴外交部長發言。

五六．Mr. ROA(古巴)：本人首先要感謝主席准許本人參加這次辯論。

五七．當古巴慶祝其解放兩週年的時候，它又不得不向安全理事會呼籲，並向世界公共輿論斥責美國政府對古巴政府與人民所採取的搗亂、報復、侵略、顛覆、孤立、干涉及立即進行軍事襲擊的政策，該政策構

成對國際和平與安全的一項嚴重威脅，而國際和平與安全業已受到歐洲、亞洲及非洲顯然不斷加強的緊張局勢之害，這種局勢正是由於即將卸任的美國共和黨政府在其外交關係中所慣常採取的干涉、脅迫及壓制方法所造成的。

五八．據說古巴已成為蘇聯的附庸，因此它威脅西半球的統一、團結及和平，以此作為它們公然破壞古巴的獨立、自決權、主權及領土完整的藉口。其所以提出這種虛偽、不負責任及欺騙的誣控，真正目的是要粉碎將古巴人民從美國政治制度與經濟剝削中解放出來的革命，並恢復過去古巴為依賴美國帝國主義的一個殖民地的恥辱，依附和卑賤的地位。目前我們祇須一提他們所發動而且自從斷絕邦交後正在如火如荼迅速進發的險惡陰謀，就足够了。目前的重要問題是：我們大家要明白古巴所提出的迫切問題由於其性質嚴重，範圍廣大，不僅影響區域利益，並影響整個國際社會的利益。理事會據所有的爭端不是一個可在美洲國際組織機構之內並以其憲章所規定的方法來解決的地方性問題。我們絕對不能錯認這個問題：負責維持國際和平與安全的機關所面對的情勢是憲章第三十四條內所述的情勢。

五九．古巴可能將為美國海軍陸戰隊及中央情報局所雇用的戰犯與傭兵所侵入；但是本人可在此時此地要聲明古巴政府與人民有決心用各種方法來抗拒任何這類侵略。本人請求主席設法使本人能繼續發言。

(此時主席命令旁聽席聽眾保持肅靜及秩序。)

六〇．Mr. ROA(古巴)：本人在繼續發言前要明白指出——正如每一個人都能看到——這是一個經縝密計劃，並在按步施行的計劃，因此本人堅持理事會應給本人發言的自由。讓主席決定本人是否應有發言的自由。

午後十二時十五分延會，十二時二十分繼續開會。

六一．主席：本人要重說一遍，倘若旁聽席內再有任何騷擾情事發生，本人就不得不請聽眾一概退出。

六二．本人向古巴外交部長表示歉意，並請他繼續發言。

六三．Mr. ROA(古巴)：古巴並不是孤立的，倘若古巴領土遭受侵略，古巴革命政府與人民可指望那些曾自動承允保衛古巴的獨立、自決權、主權及領土完整的國家給我們以協助、支持與後援。倘若安全理事會要獲悉目前情勢的真相，倘若它要阻止 Allan Dulles 所訂計劃的實現，它就應當記取這一點。

六四。在目前階段中，本人覺得無須強調憲章曾給與每一個會員國照它本身的決定行使權利的不容剝奪的特權。在另一方面，本人認為必須強調此次古巴業已決定在不妨礙其合法自衛權利的條件下，照它以一個主權國家和聯合國會員國的雙重資格一度試過的辦法，照它最近在大會中曾提出籲請的舊例，把此事訴諸安全理事會。古巴認為安全理事會是處理此事的適當機關，所以古巴已依照這個意思採取行動，除了我們所選擇的途徑外，我們不承認或接受任何其他機關的管轄權。再者，我們認為我們有確切義務表明在目前的階段中我們堅決反對將我們的控訴移交美洲國際組織理事會處理的任何企圖。

六五。像一九六〇年七月十九日理事會通過的決議草案〔S/4395〕裏面的那種空洞推諉辦法務必不可重演，否則勢必使理事會的權力與信譽受致命的打擊。關於這一點，本人不擬詳加申述，因為古巴不準備讓大家來討論其主權所必需具備的權利與權力。

六六。古巴革命的最兇惡、陰險和強大的敵人一向而且繼續是艾森豪總統的帝國主義和反動政府。自從卡斯屈羅在 *Sierra Maestra* 開始進行我們的解放工作以來，艾森豪總統就一直在攻擊這次革命，他將繼續攻擊我們，一直到他離開白宮和華爾街為止。他曾利用最無恥的各種陰謀、要挾、賄賂、壓力及聯盟等方法來打擊古巴革命，因為古巴革命代表一切發展落後人民希望剷除貧窮、不衛生環境、不進步、不公平、壓迫及依賴殖民主義及帝國主義國家等情況的合法願望。艾森豪總統在其遭人民唾棄和岌岌可危的政權餘日無多的今日，竟下令斷絕與古巴的外交關係，並批准了中央情報局的險惡計劃，來製造為大規模武力攻擊古巴政府與人民的必要條件。他們的藉口和政策與古巴革命成功以來所用的一貫方法相同；據說古巴已變成國際共產主義的先鋒，古巴已建立一個共產政府，古巴出讓放射蘇聯火箭根據地等等。他們的目標是很顯明的：故意歪曲古巴革命的性質，以便奠定進行直接軍事侵略的主觀與客觀基礎。換一句話說，就是要再演一次一九五四年瓜地馬拉的“光榮勝利”。

六七。由於本人向理事會及在哥斯大黎加聖約瑟第七次諮商會議所作陳述，理事會已經知道各種事實，本人不擬再詳加申說，以免理事會聞之生厭。因此，本人僅擬在目前情勢的一般範圍內促請大家注意在這個階段之前不久所發生的各項事件。此刻古巴正受美國武力入侵的威脅。美國發動與古巴斷絕邦交一事特別

表明了迫在眉睫的入侵如何的緊張。古巴政府與人民時刻等候着入侵者的大規模攻擊。我們知道它們所希圖的是什麼：以武力恢復為革命推翻的腐敗政權以及殖民統治的可恥桎梏。這便是他們滿腔抱着沒有理性的仇恨和禽獸一般的種族虛榮，以軍艦、飛機及火箭為後盾，想要達到的目標。但是我們已有準備；我們團結一致將以生命來保衛每一寸土地。

六八。自從一九五九年夏季以來，古巴曾被迫抗拒幾百次由美國政府發動、支持和以金錢接濟的軍事侵略行為。這些旨在破壞古巴革命基礎俾以武力加以摧毀的一大串的違反法律及國際諾言與義務的行動，其內容都是一個大國對一個和平的小國所進行的許多不能相信的措施。這個和平的小國正在以愛國熱忱致力於促進其努力工作及英勇的人民所應有的生活。

六九。古巴曾抗拒艾森豪將軍的政府所進行的各種兇蠻襲擊，從以弗羅里達為基地起飛的海盜式飛機的入侵起，到使用由五角大廈供給的強力炸藥的目前那些恐怖犯罪活動止，不勝枚舉。

七〇。方才美國代表曾說本人正在行使信口胡說的權利，本人此刻要向安全理事會提出這些美國強力炸藥連同編號與登記證的照片，俾安全理事會能判定美國代表與本人之中究竟是誰在信口胡言。倘若理事會認為有必要，本人可以將這些照片留在理事會。

七一。他們把最新式的美國軍事器材空運供給在山中活動的反革命份子。難道這亦是信口胡說麼？在這裏各位可以看到：“美國，第……號”，“美國製造，第……號”等字樣。

七二。我們曾發覺美國駐夏灣拿大使館的官員從事間諜活動；在弗羅里達及中美國家的傭兵營是以美國的金錢來維持的，而中央情報局則資助無線電臺廣播有組織的誹謗作為心理戰的一部份，以便作大規模進攻的準備。

七三。在無數軍事性質的行動外，這個正在發展中的整個策略——其主要目標為剝奪人民不惜以重大犧牲博得的自由意志、福利、進步及良好生活——包括具有同樣目標的若干其他重要措施，如進行各種外交活動及扼殺古巴經濟的措施等。關於前者，我們可以特別一提在哥斯大黎加舉行的第七次外交部長諮商會議，這次會議是美國國務院所籌劃進行，企圖以各國同時與古巴斷絕邦交的辦法來使古巴革命政府完全與別國隔絕。此項陰謀已為美洲各國公共輿論的壓力所挫敗，自從這個時候——一九六〇年八月——起，五角



大廈及國務院的陰謀份子就擴大在弗羅里達的Miami, Orlando, Fort Myers, Homestead 及 Fort Lauderdale 等地的傭兵營，並在瓜地馬拉、尼加拉瓜、天鵝島及波多黎各等地建築空軍根據地和入侵部隊軍事訓練根據地，加緊採取直接行動的準備。

七四．哥斯大黎加展開的一幕以不顧一切促成此項目標的準備為其特色。諮商會議閉幕一個月後，白宮曾公開下令美國公民不得前赴古巴。艾森豪政府在採取了此項史無前例的措施後兩星期，於十月十九日又下令禁止幾乎一切輸出品運往古巴，同一天商務部聯邦海事委員會宣告美國公民如以所有船隻轉移、出售或租賃給古巴政府或古巴人民，概屬違法。嗣後，又將此項禁止命令的範圍擴大，禁止任何人租賃船隻載運貨物來往古巴與各社會主義國家之間，俾阻撓古巴與世界其他國家間的自由貿易。

七五．在美國的競選總統運動中雙方對於古巴問題曾提出最激烈的聲明，否認古巴人民的自決權，並在諮商會議閉幕三個半月後，華盛頓政府完成了它在食糖貿易方面的經濟侵略，宣佈在本年三月以前不向古巴購糖。

七六．在推進此項經濟侵略政策的時候，美國駐夏灣拿大使館的正式職員、美國の間諜，復與反革命份子作各種陰謀活動。九月中，古巴革命軍調查處曾發覺一個間諜網，逮捕了五個間諜，其中有三人享有外交地位：這三位就是 Mrs. Marjorie A. Lennox, Mrs. Caroline Stacy 和 Mr. Robert L. Neet。在此事發生一個月前，美國大使館職員 Edwin L. Sweet 及 William G. Friedemann 已於與古巴陰謀份子舉行會議時被當場拿獲。

七七．十月五日侵晨從弗羅里達海岸出發的一行二十七人在東方省北部海岸登陸。在這些傭兵中有三人是美國公民。十月八日古巴革命軍及鄉村保衛隊捕獲在 Escambray 山中活動的反革命份子數百名。前此九日，政府軍曾截獲準備送給這些人的大量軍用物品，這些物品是在九月二十九日晚間由一架美國四引擎飛機投下的。這些物品來自美國軍隊供應處，包括全套現代武器，內有大量軍火，和最新式的交通器材具有全年每天改變波長的晶體，和通訊密碼表與印在尼龍布上的該區詳細地圖。

七八．我們可以看到，侵略的典型已昭然若揭。各項事件陸續發生。層出不窮。十月十九日，聯邦偵查局局長在買安密退伍軍人年會發表演說時曾強力攻擊

古巴革命，這是和不斷加強的軍事活動連帶的心理作戰策略。十月二十二日，國會議員 Victor L. Anfuso 繼續散播搗亂、誹謗及挑釁的種子，致函國務卿 Herter 及海軍上將 Burke 要求增援關塔那摩海軍根據地。在當局默認下惡棍襲擊古巴在買安密及坦巴領事館等事件亦是同一策略中的一部份。本人在這裏有一個襲擊古巴駐買安密領事館後情況的照片，這個照片不是刊載在古巴的報紙，而是刊載於美國報紙的。在這些襲擊情事發生後沒有任何人被逮捕或交付審判，整個事件被他們隱藏起來。

七九．十月二十七日，墨西哥城發行一份報紙 La Prensa 載有其駐 Chiapas, Tapachula 記者發出一項消息，內稱有無國旗未註冊的兵艦十三艘泊於瓜地馬拉的 Puerto Barrios 港，並謂在距墨西哥邊界不遠的 Sierra del Petén 有武裝人員數百名紮營。

八〇．十月二十七日美國報紙重啓關於關塔那摩海軍根據地爭端的討論，從華盛頓發出的消息稱美國將不惜任何代價保衛該根據地。次日，國務院致送美洲國際組織節略一份，指控古巴購置大量武器，作為在美洲散播革命之用。同時，五角大廈宣佈海軍陸戰隊一千四百五十名將在關塔那摩渡週末。重要的一點是這些海軍人員是屬於水陸兩用突擊隊的。

八一．華盛頓戰爭販子的策略使政治溫度不自然地越升越高。艾森豪總統的發言人在十月二十九日說海軍陸戰隊訪問關塔那摩一事係高級行政部門所決定，曾獲總統的完全同意，並強調總統本人前此不悉海軍陸戰隊人員在訓練期間可有登陸假。其目的顯然是以製造新的敵對事件來使兩國間的緊張局勢更趨惡化，作為進行直接軍事侵略的準備。

八二．一連串的事件繼續發生。幾乎在同時華盛頓宣佈美國駐古巴大使被召返國以供諮詢。十一月一日，艾森豪總統宣佈他將採取任何必要措施來保衛關塔那摩海軍根據地，他的發言人也指出國防部長與海軍作戰部長亦曾發表類似聲明。儘管古巴政府曾一再保證它不欲以武力收回這個被人強佔的國家領土一部份，但是美國仍根據若干不明不白的理由採取挑釁的態度。

八三．十一月九日輪到財政部參加實施過去三個月所進行的搗亂、挑釁和侵略的總計劃，準備作最後的攻擊。它宣佈了管制向古巴輸出物品的新措施，所有前赴該島的船隻必須填具額外提單，因此為兩國人民間貿易增加更多障礙。

八四．十一月十八日，侵略計劃又增列了一項新的挑釁事件。國務院公佈了一個關於武器的報告，照華盛頓政府所說，古巴政府從某數西方及社會主義國家獲得這些武器。當然國務院不曾提到美國拒絕出售武器給古巴，並阻止古巴與其歐洲同盟國家關於購置軍火的談判，使古巴人民對於由共和黨政府配備並供給經費的反革命傭兵部隊沒有抵抗的力量。

八五．五角大廈在十二月間曾故意讓在康奈凡爾角放射臺射出的火箭墜落在東方省的北區，危害當地居民的生命。這個事實值得我們一提，因為這個美國的火箭刻已為古巴技術人員部份裝齊復元，這是我們所有的唯一的火箭——我們沒有蘇聯的火箭是人人知道的事——正如在古巴的唯一外國軍事根據地就是為美國海軍陸戰隊、船隻及飛機所佔領的根據地。

八六．次日，十二月二日，艾森豪總統根據共同安全法案給所謂的古巴難民貸款一百萬美元，鼓勵這些反革命分子及傭兵進行其由中央情報局主持的作戰計劃。

八七．十二月八日，一位流亡在宏都拉斯的瓜地馬拉陸軍少尉 Rodoleno Eduardo Chacón 告訴 Tegucigalpa 報紙說在瓜地馬拉有降落傘部隊一萬二千名準備於十一月十二日在古巴降落，並說明這些傭兵是美國軍官訓練的。這位軍官又說明在 Escambray 撲滅的反革命運動原來的目標是在山中準備一個廣大區域以供降落人員及作戰器材之用。他說在“La Suiza”農莊內設有飛機放射器一架，此項佈置具有雙重目標，一方面為訓練飛行員在航空母艦上起飛與降落，同時又可使該基地不易被人從空中偵查出來。他又說該處工程是美國 Johnson Powers 公司建造的。

八八．雖然大家都知道此事，但是本人覺得仍舊值得一提：瓜地馬拉傀儡政府已以它的領土供設置兵營之用，他們計劃從這些兵營出發入侵古巴。在這些兵營中我們可以提到 Corriente 兵營，這是聯合水果公司的財產；Escuintla 省的 Rancho Florido 種植園；Helvetia 種植園；訓練機動部隊的“Chaguita”，Inca 種植園，這亦是聯合水果公司的財產，Aurora 農莊以及許多其他處所。瓜地馬拉政府承認二十餘處私人產業內設有傭兵營，主要的一個就是 Helvetia 兵營，建有飛機跑道一條，這個營地是瓜地馬拉駐華盛頓大使的兄弟 Roberto Alejos 的私人財產。

八九．Retalhuleu 飛機場是美國工程師匆促改建的而聖約瑟飛機場及氣象臺則由軍部控制。Petén 及

Poptun 等區域亦建有跑道，而 Champerico 及 Carmelita 等地機場正在建築中。Concepción 種植園內置有高射砲、平射砲、雷達設備及其他軍事器材，均由美國中央情報局供給。

九〇．十一月十九日出版的“民族雜誌”(The Nation)中有斯丹福大學西班牙美洲研究部主任 Dr. Ronald Hilton 在訪問瓜地馬拉以後發表的一篇文章，內稱中央情報局在 Retalhuleu 購得一大片土地，價值在一百萬美元以上，而且大家都知道該地為訓練傭兵準備入侵古巴之用。十二月一日 St. Louis Post-Dispatch 報記者 Richard Dudman 證實此事，並說他曾親眼看見跑道與五百人的營房。

九一．在這個中美共和國發生暴動以後，很多這些傭兵和許多作戰器材已轉移到尼加拉瓜和天鵝島去。

九二．關於有許多傭兵在美國兵營中的事實，無須我們進行調查。我們祇須一讀最近的報章雜誌就可以找到事實證據。“生活”雜誌十月三十一日發行的一期內載有本人此刻給各位看的許多照片。哥倫比亞廣播公司電視網於十月二十五日曾放映買安密若干這類反革命中心的照片。Diario de las Américas 報十一月二十二日版載有一項關於一個美國公民 Russell F. Mas-ker Jr. 死亡的報導，據謂他在離 Key West 三十哩的無名礁(No Name Cay)一個兵營中教導軍事訓練時為一古巴人名 Rolando Martínez Campanería 者無意中發彈擊斃。

九三．在 Miami, Orlando, Homestead, Fort Lauderdale 及 Fort Myers 兵營集中中的傭兵每星期獲酬美金二十五元，其家屬得美金二百七十五元。本人這裏有從艾森豪總統所撥並由中央情報局經手的款項中發給這些人的支票影印照片一紙。

九四．本人正式代表古巴政府宣佈美國正在將這些傭兵用陸軍運輸機及民用貨機從這些訓練營載往天鵝島。在瓜地馬拉受訓完畢的傭兵也運到同一地點。這些人在天鵝島停留數日——該島為一中途站——然後再轉運到關塔那摩海軍根據地。到達關塔那摩的第一批傭兵計一百五十名，他們在本年十月二十四日乘由 Joseph McDonald 任船長的美國海軍船隻 Burman 號前往。自從這一天起，每星期有一百五十人一批的傭兵，連同醫藥用品、糧食及軍火，運往該處。最近在瓜地馬拉的傭兵已直接運往關塔那摩海軍根據地，不在天鵝島停留。

九五。雖然中央情報局時常改變計劃並展延實施日期，但是我們有可靠的情報，知道他們不久就要動手。這些以關塔那摩為根據地的傭兵是配有最精良武器的優秀部隊，他們穿着有棕白色點的淡綠褐色制服作掩護，好像第二次世界大戰中海軍陸戰隊的制服一樣。他們的計劃是向我們這個島若干處作小規模出擊，同時在各個城市發動襲擊及破壞活動。這些出擊行動將從弗羅里達及天鵝島出發。等到這些人在登陸的時候，駐紮在關塔那摩的傭兵即將前赴 Sierra Maestra 山脈，他們計劃以從瓜地馬拉及天鵝島起飛的飛機為掩護，從山中向東方省各個城市襲擊。傭兵的飛機同時將轟炸夏灣拿省各處。

九六。“美國新聞及世界報導”雜誌 (U. S. News and World Report) 十二月五日出版的一期曾暴露有關美國當局反古巴活動的若干重要事實，有關對這些可恥活動的曖昧背景透露了若干消息。“華爾街日報”(Wall Street Journal) 的十一月二十八日版亦曾將古巴反革命份子及其導師——中央情報局特務人員——的作戰準備大量披露。“美國新聞及世界報導”雜誌說與古巴陰謀份子有密切聯繫的美國官員相信古巴人民若無美國金錢與武器的支持無法推翻卡斯屈羅。這個帝國主義宣傳機關在標題為“古巴人出國記”的一篇報導中曾提到許多毫無疑義證實艾森豪政府罪名的消息，據稱在買安密第十七街與 Biscayne 大道的一座磚房內，為侵略部隊公開徵募傭兵的工作正在進行中，美孚石油公司 (Esso Standard Oil Company) 已成立了一個委員會來協助反革命份子，並若干有跡象表示當局准許至少某一類難民進行其非法活動特別是准其使用跑道飛越古巴上空。華爾街日報還說所謂的民主革命陣線曾獲美國暗中扶持，並正在偷運武器、軍火及炸藥進入古巴，又說這一類應徵人員被錄取以後就不准再回到他們平日出入的地方，但可用 Miami 的一個郵政信箱與其親友通訊，這與美國陸軍在第二次世界大戰中為其部隊所在地保持秘密所用辦法相似。

九七。“華盛頓郵報”(Washington Post) 十一月二十七日版載有若干難民在弗羅里達練習擲刀技術的照片。我們有許多從 Miami 西班牙文報 El Diario de las Américas 剪下的資料，這些證明各個反革命集團正在熱烈競爭博取聯邦政府和各個獨佔事業的津貼。該報十一月二十三日版在經常滿載有關傭兵消息的一欄中載有下列一句話：“我們聽說華盛頓已下令封閉弗羅里達所有逃亡者訓練營。最近的消息是：‘一切問題均將交美洲國際組織解決’”。

九八。新年前不久，美聯社從 Miami 發出的消息稱有一隊駐紮在城中心附近小屋的古巴人二百名和美國公民二十三名正在準備前赴古巴登陸。這一隊人的司令為一個出名的殺人魔王 Rolando Masferrer，美國公民波士頓人現年三十三歲的 Kenneth Proctor，和渥海渥哥倫柏斯人現年二十二歲的 Larry Brice。

九九。除了這些在光天化日之下進行而且顯然蔑視國際法公開作戰準備的措施之外，又配上了旨在破壞古巴人民堅強團結的加緊宣傳工作。他們利用在美國境內以及艾森豪總統政府從宏都拉斯運往天鵝島的强大無線電廣播臺進行這種心理戰。準備無線電節目及管理廣播臺的那些賣國賊均由華盛頓政府直接發薪。他們不但鼓勵顛覆、賣國及散播失敗主義的活動，並以密碼向受中央情報局指揮在古巴工作的反革命份子、恐怖份子及破壞份子傳遞命令。

一〇〇。倘若古巴政府這些詳確的報告和赤裸的事實還嫌不夠，本人可以再徵引“美國新聞及世界報導”雜誌，這個雜誌自詡消息靈通，透露了國際罪犯的非法活動情形。根據該刊物的消息，在爭取聯邦政府津貼的集團中有一個集團在 Miami 擁有華貴住宅一所，負責準備這些廣播節目，這些節目先經錄音手續，然後在一個三十五呎長停泊於這個南方城市的船隻上廣播。定名為“由古巴人為古巴廣播”的另一節目每星期五個晚上由紐約以短波播送。一小時後再以長波從天鵝島播送。“美國新聞及世界報導”雜誌承認在每天從 Miami 出發的船隻上廣播的“獨立古巴電臺”節目曾發出破壞電影院、戲院及其他公共場所的命令。自從八月起開始廣播的天鵝島電臺似乎是直布羅陀輪船公司 (Gibraltar Steamship Company) 所控制，其總公司設在紐約。該電臺每晚以西班牙語廣播四小時，錄音片在美國製造，並以租賃飛機每星期兩次航送天鵝島。

一〇一。最近數星期來華盛頓的戰略家曾把所謂古巴難民事件說得有聲有色，企圖用一種新的煽動、混淆是非及誹謗生事的宣傳來掩飾他們加緊進行軍事干涉的計劃。為了這個理由，他們將載有總統所設負責分發一百萬美元的特設委員會向白宮所提報告書的一本小冊子押到向美洲國際組織理事會提出此事的時候同時發表。

一〇二。大家都知道償付入侵費用的一筆普通基金是直接由政府及在古巴為革命法律所肅清的各個大獨佔事業所捐助的。艾森豪政府業已為推翻革命政府的陰險計劃耗費了數百萬美元。

一〇三．近來成立了一個所謂古巴解放委員會，其會所設在華盛頓。該委員會由 John C. McClatchy 主持，他曾公開宣佈已向各無線電臺購定時間，其廣播節目可在古巴境內聽到，而且恬不知恥，說任何人向該委員會捐助款項可享受扣稅權利。以利諾州共和黨國會議員 Pucinski 及退伍空軍少校 Nicholas Nonnemacher 均參加這個輝煌的干涉主義組織。

一〇四．紐約公園南路二百二十五號設有一個國際營救委員會，由 Leo Cherne 主持，該委員會亦有權力為所謂古巴反共戰士運用一百萬美元。德士古石油公司、Spellman 紅衣主教、美孚石油公司、國際商業機器公司、聯合水果公司、艾森豪總統和 Allen Dulles——這個大帝國的最重要的公司與人物——都解開肥得不堪的錢囊，要使古巴血流漂杵，恢復無人不憎恨的特殊利益，使他們所收買的人獲得權力，並使古巴再度受殖民桎梏之害。

一〇五．請各位允許本人一提以前在大會討論分配古巴控訴項目時〔第九〇九次會議〕本人所引的一段新聞報導，這個報導曾刊及這些刻在進行之中的計劃將如何實施。根據一九六〇年七月十八日出版的“國家評論”雜誌(National Review)，艾森豪為執行其對古巴進行侵略政策將採取下列步驟：

(a) 在古巴“解放軍”開始進行軍事活動以前先與卡斯屈羅政府斷絕外交與經濟關係。

(b) 國會將援用門羅主義並宣告有一個美洲以外的國家在古巴建立一個衛星政權，間接攻擊美國與其他美洲國家。此後可能下令禁運美國貨物前往古巴，包括機器配件與機械設備在內，這些貨物對於一切機器均為美國製造的國家當然是非常重要的。美國可能不准最後送交古巴政府的軍火運入這個半球，並可能下令大西洋艦隊派巡邏隊阻止歐洲船隻運軍火給卡斯屈羅。

(c) 美國可能以在中央情報局指揮下的大量陸海空軍進行一次閃電戰。在建立了一個堅強灘頭陣地以後，“愛國志士”就可以成立一個臨時政府，並請美國政府給予公開協助，以圖平定國內。

一〇六．七月後發生的事件與近幾月來的陰謀足為該雜誌所述美國策略的顯明證據，這個雜誌的情報是從與華盛頓當局最接近的若干方面得來的。此刻兩國間斷絕邦交已成事實，並有驅逐艦兩艘泊於離古巴九十哩的 Key West，待命出動。這個佈局祇等着最後一着棋子：即建立灘頭陣地，進行直接軍事侵略和向

城鄉各地投彈。這些行動均已準備就緒，隨時即可付諸實施。

一〇七．華盛頓使古巴孤立的集體措施既然在外交上失敗了，它就在各方面與若干國家的外交部進行陰謀並曾設法透過美洲制度來實施若干次側面攻勢。美洲防禦委員會為進行這種側面攻勢的適當場所。該委員會主席，一位五角大廈的將官，絕對不管議事規則與傳統，甚至於拒絕古巴代表發言之權。他們成立了一個方針委員會——其實方針全亂——作為烟幕，利用慣常藉口推進壓制全美洲革命活動的某些計劃。他們唆使阿根廷代表團提議把古巴除名，理由是有了古巴在場會危害本半球防禦計劃。該委員會曾准許一個賣國賊和盜用公款者在其講臺上污血革命政府。即在新聞報導中，古巴代表演說詞亦經塗改，甚至有完全不顧委員會尊嚴將會議紀錄妄加竄改的情事。

一〇八．在美洲國際組織理事會及美洲經濟社會理事會中，國務院也曾不斷設法剝奪古巴的會員國權利。例如，最近它曾向某數代表團施用壓力阻止古巴獲得社會合作委員會的主席職位：並且它曾利用該理事會作反古巴宣傳，例如有關難民問題的歪曲言論。國務院尤曾進行各種陰謀，盡力設法，製造證據表明古巴革命政府與中美國家最近發生的暴動和委內瑞拉的卡拉加斯事變都有關，以瓜地馬拉傀儡政府的殷勤合作在理事會中獲得足夠的票數來譴責古巴。雖然這些企圖均告失敗，但是這並不減低其嚴重性。

一〇九．一九六〇年三月，艾森豪總統曾訪若干南美國家。古巴問題經常在其節目中佔首要地位。他曾採用私人外交方式，雖然本人不知道他在各國官方的收穫如何，但是大家都知道當他經過美洲若干城市主要街道時他曾為羣衆所噓。祇有尼克森副總統曾引起過人民這種敵對的態度，他在旅途中到處遇到這種態度，以致他不得不歛起他出名的笑容。

一一〇．以破壞古巴解放運動為職志的美國外交政策此刻已經到達由許多傀儡政府公開推進其險惡計劃的階段。在 Ydígoras 控制下的瓜地馬拉，在 Stroessner 控制下的巴拉圭，在 Somoza 弟兄控制下的尼加拉瓜，在 Trujillo 控制下的多明尼加共和國和在 Prado 與 Beltrán 控制下的秘魯均對於波托馬克河畔首都的號令俯首聽從。所有這些反民族和反民主的政府均為馴良的僕役，供這個向大規模侵略進行的策略指揮。它們是被人收買在外交方面為五角大廈及中央情報局服役的一些傀儡。

一一一。數月以前議定的計劃刻已付諸實施。在秘魯掌握政權的寡頭政府一開始就擔負起指定的工作。去年八月間它同意發動在哥斯大黎加召開第七次諮商會議，揚言有自美洲以外來的威脅，藉以掩飾對古巴進行襲擊的事實。這種險惡行為首先促使秘魯外交部長 Raúl Porras Barrenechea 拒絕簽署外交部長會議藏事文件；嗣後因為他與 Prado, Beltrán 等人和美國國務院的意見大相逕庭，他就被迫辭職，終至死亡。

一一二。Pedro Beltrán 總理所有在利馬出版的 La Prensa 報紙是一向詆毀古巴政府與人民的，秘魯政府首長在訪問美國爭取美援時曾在金山市發表演說批評古巴革命。因此，他們最近所作的中傷情事原不足怪。斷絕邦交之舉乃準備進行侵略的最後跡象之一。這與古巴政府所有的可靠情報相符，並可充份證實這些情報。Prado 及 Beltrán 的政權曾從華盛頓獲得貸款，且在其與厄瓜多的邊界爭端中依仗華盛頓的勢力，一九四二年里約熱內盧議定書的擔保國之一並為該議定書的發起人的美國竟以其政治力量偏袒秘魯，拒絕厄瓜多的合法要求。該政權正在透過其駐夏灣拿的外交人員幫助艾森豪總統作入侵古巴的最後準備。

一一三。美國未能使古巴完全孤立或使全體美洲國家共同負責推進此項罪行，但是 Ydígoras, Somoza, Stroessner, Trujillo, Prado 及 Beltrán 等人已做到了他們的任務。五角大廈向個別國家施行的壓力現在已得到了好處。一九六〇年三月艾森豪的旅行為帝國主義的投資在這個新年內博得了一些含有毒素的利潤。

一一四。這個龐大的陰謀機器正在繼續工作。當秘魯政府宣告與古巴斷絕邦交時，在紐約的反革命份子就通知各通訊社說從“外國根據地”起飛的若干飛機曾在古巴上空散發反卡斯屈羅的宣傳品。這些海盜飛機從弗羅里達起飛的飛行，與利馬政府所作決定一樣，都不外是一個準備策略的一部份，旨在為中央情報局所派的入侵部隊做先驅工作。

一一五。在蒙臺維岱渥也同樣傳出一項消息，說美國政府曾通知幾個拉丁美洲國家政府它將向古巴進行軍事干涉，“阻止在該島設置放射俄國火箭的基地十七所”。El Diario 晚報稱華盛頓請烏拉圭大使將此項決定轉知烏拉圭政府，他是親自從白宮及美洲國際組織獲得此項報告的。嗣後在全國政務會議中佔有重要職位的人曾發表聲明指責古巴大使，並有斷絕邦交之說。

一一六。每隔數小時我們就獲得美國帝國主義者可能於一月二日以後隨時進行其狡猾的侵略計劃的報導，這些報導與古巴政府所有的確切情報相符。這些報導每一小時都證實他們在數月前確已決定一個計劃，希望能在一月二十日新舊政府交接前完成。

一一七。他們企圖恫嚇古巴革命政府，誣指它為國際共產主義的附庸。事實真相適得其反。事實是古巴已永遠不再為美國帝國主義的附庸。為了這個理由古巴革命政府就被控為共產黨。美國帝國主義在其盲目的傲慢態度中不能瞭解近代社會機構所有的重大改變，它祇懂得兩種關係，非此即彼：一個國家若非它的附庸，就是其他國家的附庸。因為它不承認在各國人民的關係中除主僕的關係外還有其他關係的可能，所以它的附庸必須無條件接受附庸的地位。

一一八。因為古巴自行解脫了這種可恥的奴役地位，故美國帝國主義要設法以搗亂、壓力、威脅、報復及攻擊等種種方法來使革命政府屈服。它沒有成功。它又設法以“饑餓”為工具使古巴人民屈服，但亦沒有成功。此刻它正設法以武力來粉碎古巴的革命力量。

一一九。古巴在其歷史的緊要關頭能夠繼續存在，實在得歸功於革命政府的不移決心和人民的絕大勇氣，其次也是由於若干友好國家與人民曾給予古巴以協助，而並不強迫它接受任何條件或政治義務。古巴居然能避免美國政府所宣判的經濟崩潰，而且革命也仍照常進行，此項成就大部份是由於蘇維埃社會主義共和國聯邦、中華人民共和國、捷克斯拉夫、波蘭、南斯拉夫、阿拉伯聯合共和國、日本與加拿大等國所給與古巴的經濟、商業及技術合作；古巴在過去與目前均曾從拉丁美洲、非洲及亞洲各國全體人民可靠的團結與支持得到了鼓勵。本人要重說一遍，古巴並不孤立。本人也要同樣重說一遍，古巴將繼續鬭爭，直到它獲得勝利或不幸滅亡為止，它決不會沒有聲援。我們並不希望或人類的自殺。但是倘若由於美國軍事干涉古巴而引起原子戰爭，艾森豪將軍的帝國主義及反動政府便應負其全責。

一二〇。僅為滿足資本主義及帝國主義剝削他人的目標而使這個世界忍受一次核戰爭的糜爛後果，那真是太可怕了。艾森豪總統的政府將使它本身成為一個對人類的千古罪人。

一二一。兩天前，古巴總理及革命領袖卡斯屈羅在夏灣拿民衆廣場集合的一百萬興高采烈的男女公民說：

“我們國家所面對的危機不能將我們嚇倒，反將使我們得到鼓勵；讓我們以信心等待任何意外；不論這種打擊如何的殘忍與兇惡，我們都不畏懼。我們將經過一個危險的時期，真正的危險，而這個責任不應僅由美國目前的政府來負擔，亦應由當選的美國下任總統來負擔，因為倘若他認為可將此項責任推給目前的政府，那末我們就要說任何侵略行為如無美國新當選的政府人員同謀是不可能實施的。”

卡斯屈羅先生接着說：

“我們希望這個新政府將實行某種改變；我們知道政治與世界情勢及美國政府的更動將使這個新政府不得不採取一個較為合理與均衡的政策，倘若它不願使這個世界發生一次大屠殺，一次啓示錄上的大犧牲的話。世界有權期待這些人證明他們具有最少限度的良知，並希望在今後十八天內美國目前的腐敗政府的領袖們不致使美國捲入其一切行為之中罪惡最大、最恥辱、怯懦和可憎的行動。”

一二二．艾森豪總統的帝國主義反動政府昨晚與古巴斷絕外交關係之後，該政府與古巴革命政府間繼續維持着的脆弱關係就中斷了。我們知道這次斷絕邦交表示侵略行動即將發生；但是美國駐古巴大使館這個毒蛇窩能够從此不見，却是一樁幸事。古巴革命政府忍無可忍，曾於一月二日要求美國政府將其館員人

數立即減少，俾與古巴駐華盛頓大使館的十一人相等。古巴所以作此項決定，主要理由為根據古巴革命政府所有的證據，大部份美國外交官都在從事諜報、顛覆及恐怖活動。這個帝國在盛怒之下就以斷絕邦交為答覆。

一二三．本人必須說明古巴對於美國人民並無不滿或怨言，對於他們，艾森豪政府那種怒氣沖天、動輒報復、掠奪無厭和傲慢不堪的態度在本質上是格格不入的。也許有許多美國公民因受帝國主義宣傳之毒不能明白瞭解這一點，而認為他們是支持此項態度的。但是亦有許多其他美國公民熱烈擁護古巴革命的崇高理想。我們的門戶是一向為我國的朋友開着的，以後亦將永遠如此；我們深信在不久的將來兩國之間才被破裂的關係必能根據絕對平等、互尊與共同利益的原則恢復起來。

一二四．在目前的情形下，我們似乎無須說明古巴革命政府對於任何要古巴政府與艾森豪的帝國主義反動政府謀求任何諒解的決議草案，一概事先就予以拒絕。這兩個政府之間不可能有任何妥協。艾森豪的反動與帝國主義政府業已下令向古巴進行軍事干涉，而古巴正在準備予以抗拒。

一二五．我們祇有一個方法來申斥美國對於別國所作的不能譽行為，這便是宣告它是一個侵略者。這便是本人代表古巴人民並以革命政府代表的地位請求安全理事會採取的措施。

午後一時零五分散會

# 聯合國出版物經售處

## 阿根廷

Editorial Sudamericana, S.A., Alsina 500, Buenos Aires.

## 澳大利亞

Melbourne University Press, 369 Lonsdale Street, Melbourne C. I.

## 奧地利

Gerald & Co., Graben 31, Wien, 1.  
B. Wüllerstorff, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.

## 比利時

Agence et Messageries de la Presse, S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.

## 玻利維亞

Libreria Selecciones, Casilla 972, La Paz.

## 巴西

Livraria Agir, Rua Mexico 98-B, Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.

## 緬甸

Curator, Govt. Book Depot, Rangoon.

## 柬埔寨

Entreprise khmère de librairie, Imprimerie & Papeterie Sarl, Phnom-Penh.

## 加拿大

The Queen's Printer, Ottawa, Ontario.

## 錫蘭

Lake House Bookshop, Assoc. Newspapers of Ceylon, P.O. Box 244, Colombo.

## 智利

Editorial del Pacífico, Ahumada 57, Santiago.

Libreria Ivens, Casilla 205, Santiago.

## 中國

臺灣：臺北，重慶路，一段九十九號，世界書局。  
上海：河南路二一一號，商務印書館。

## 哥倫比亞

Libreria Buchholz, Av. Jiménez de Quesada 8-40, Bogotá.

## 哥斯大黎加

Imprenta y Libreria Trejos, Apartado 1313, San José.

## 古巴

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

## 捷克斯拉夫

Ceskoslovensky Spisovatel, Národní Trída 9, Praha 1.

## 丹麥

Ejnar Munksgaard, Ltd., Nørregade 6, København, K.

## 多明尼加共和國

Libreria Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

## 厄瓜多

Libreria Científica, Casilla 362, Guayaquil.

## 薩爾瓦多

Manuel Navas y Cia., 1a. Avenida sur 37, San Salvador.

## 衣索比亞

International Press Agency, P.O. Box 120, Addis Ababa.

## 芬蘭

Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki.

## 法蘭西

Editions A. Pédone, 13, rue Soufflot, Paris (Ve).

## 德意志

R. Eismannschmidt, Schwanthaler Str. 59, Frankfurt/Main.

Elwert und Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.

Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.

W. E. Saarbach, Gertrudenstrasse 30, Köln (1).

## 迦納

University Bookshop, University College of Ghana, Legon, Accra.

## 希臘

Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street, Athènes.

## 瓜地馬拉

Sociedad Económico-Financiera, 6a Av. 14-33, Guatemala City.

## 海地

Librairie "A la Caravelle", Port-au-Prince.

## 宏都拉斯

Libreria Panamericana, Tegucigalpa.

## 香港

The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.

## 冰島

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F., Austurstraeti 18, Reykjavik.

## 印度

Orient Longmans, Calcutta, Bombay, Madras, New Delhi and Hyderabad.

Oxford Book & Stationery Co., New Delhi and Calcutta.

P. Varadachary & Co., Madras.

## 印度尼西亞

Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Djakarta.

## 伊朗

Guity, 482 Ferdowsi Avenue, Teheran.

## 伊拉克

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

## 愛爾蘭

Stationery Office, Dublin.

## 以色列

Blumstein's Bookstores, 35 Allenby Rd. and 48 Nachlat Benjamin St., Tel Aviv.

## 義大利

Libreria Commissionaria Sansoni, Via Gino Capponi 26, Firenze, and Via D. A. Azuni 15/A, Roma.

## 日本

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

## 約旦

Joseph I. Bahous & Co., Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.

## 韓國

Eul-Yoo Publishing Co., Ltd., 5, 2-KA, Chongno, Seoul.

## 黎巴嫩

Khayat's College Book Cooperative, 92-94, rue Bliss, Beirut.

## 盧森堡

Librairie J. Trausch-Schummer, place du Théâtre, Luxembourg.

## 墨西哥

Editorial Hermes, S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

## 摩洛哥

Centre de diffusion documentaire du B.E.P.I., 8, rue Michaux-Bellaire, Rabat.

## 荷蘭

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

## 紐西蘭

United Nations Association of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.

## 挪威

Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustsgt 7A, Oslo.

## 巴基斯坦

The Pakistan Co-operative Book Society, Dacca, East Pakistan.  
Publishers United, Ltd., Lahore.  
Thomas & Thomas, Karachi.

## 巴拿馬

José Menéndez, Agencia Internacional de Publicaciones, Apartado 2052, Av. 8A, sur 21-58, Panamá.

## 巴拉圭

Agencia de Librerías de Salvador Nizza, Calle Pte. Franca No. 39-43, Asunción.

## 秘魯

Libreria Internacional del Perú, S.A., Casilla 1417, Lima.

## 菲律賓

Aleamar's Book Store, 769 Rizal Avenue, Manila.

## 葡萄牙

Livraria Rodrigues y Cia, 186 Rua Aurea, Lisboa.

## 新加坡

The City Book Store, Ltd., Collyer Quay.

## 西班牙

Libreria Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.

Libreria Mundi-Prensa, Castello 37, Madrid.

## 瑞典

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.

## 瑞士

Librairie Payot, S.A., Lausanne, Genève.  
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zürich 1.

## 泰國

Pramuan Mit, Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

## 土耳其

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

## 南非聯邦

Van Schaik's Bookstore (Pty) Ltd., Church Street, Box 724, Pretoria.

## 蘇維埃社會主義共和國聯邦

Mezhdunarodnaya Knizhka, Smolenskaya Ploshchad, Moskva.

## 阿拉伯聯合共和國

Librairie "La Renaissance d'Egypte", 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

## 聯合王國

H.M. Stationery Office, P.O. Box 569, London, S.E. 1 (and HMSO branches in Belfast, Birmingham, Bristol, Cardiff, Edinburgh, Manchester).

## 美利堅合眾國

Sales Section, Publishing Service, United Nations, New York.

## 烏拉圭

Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elia, Plaza Cagancha 1342, 1° piso, Montevideo.

## 委內瑞拉

Libreria del Este, Av. Miranda, No. 52, Edf. Galipán, Caracas.

## 越南

Librairie-Papeterie Xuân Thu, 185, rue Tu-do, B.P. 283, Saigon.

## 南斯拉夫

Cankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.  
Drzavno Preduzece, Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.  
Prosvjeta, 5, Trg Bratstva i Jedinstva, Zagreb.

[61C]

凡國內尚未設有經售處而欲函詢或定購者，請與聯合國出版物銷售處接洽。地址如下：Sales Section, Publishing Service, United Nations, New York, U.S.A.; or Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

S/PV.921

Printed in China  
Reprinted in U.N.

Price: \$U.S. 0.35; 2/6 stg.; Sw. fr. 1.50  
(or equivalent in other currencies)

U.I.R.I.-62-11112  
Sept, 1962-100